

AOV - Agentur für die Verfahren und die Aufsicht  
im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und  
Lieferaufträge  
EVS A – Einheitliche Vergabestelle Bauaufträge



ACP - Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in  
materia di contratti pubblici di lavori, servizi e  
Forniture  
SUA L – Stazione Unica Appaltante Lavori

## Offenes Verfahren mittels elektronischer Vergabe

## Procedura aperta con modalità telematica

AOV/SUA-L 027/2017  
Terme Merano  
Therme Meran

### Chiarimenti e rettifiche – Klarstellungen und Richtigstellungen

#### Ulteriore chiarimento - proroga

Con riferimento alla segnalazione con cui è stato evidenziato il fatto che nell'allegato C1 alle posizioni 199, 366, 396, 451 e 459 mancano le formule per il calcolo del prezzo totale offerto, per cui i corrispondenti importi non vengono sommati al totale, si fornisce la password per sbloccare la tabella: password = "luca". Posto che in fattispecie trattasi di un affidamento a corpo, le imprese offerenti possono apportare le eventuali modifiche che ritenessero opportune.

#### Weitere Klarstellung - Fristverlängerung

Bezugnehmend auf den Hinweis, mit welchem darauf aufmerksam gemacht wurde, dass in der Tabelle im Anhang C1 bei den Positionen 199, 366, 396, 451 und 459 die Berechnungsformeln fehlen und somit die entsprechenden Beträge nicht in die Gesamtsumme einfließen, wird das Passwort bekannt gegeben, um die Tabelle C1 zu öffnen: Passwort = „luca“. Da es sich im vorliegenden Fall um eine Pauschalvergabe handelt, können die bietenden Firmen auf diese Weise auch eventuelle Änderungen vornehmen, welche sie für angemessen hielten.

Distinti saluti  
La Stazione appaltante

Mit freundlichen Grüßen  
Die Vergabestelle

#### Proroga

Il termine per la **presentazione delle offerte** viene prorogato fino a domani, **11/01/2018 alle ore 16:00** a causa di problemi di calcolo all'interno dell'allegato C1. A breve verrà pubblicato un ulteriore chiarimento con la password per sbloccare il file e le posizioni da correggere. Pertanto, la seduta pubblica inerente l'**apertura della busta amministrativa** verrà posticipata alle ore **16:30** di giovedì **11/01/2018**.

#### Fristverlängerung

Die **Frist für die Abgabe der Angebote** wird bis morgen, **11.01.2018 um 16:00 Uhr**, aufgrund von Problemen mit der Berechnung innerhalb der Anlage C1, verlängert. In Kürze wird eine weitere Klarstellung mit dem Passwort für die Entsperrung der Datei und der zu korrigierenden Positionen veröffentlicht. Deshalb wird die öffentliche Sitzung bezüglich der **Öffnung des verwaltungstechnischen Umschlags** auf **16:30 Uhr**, Donnerstag **11.01.2018** verschoben.

Distinti saluti  
La Stazione appaltante

Mit freundlichen Grüßen  
Die Vergabestelle